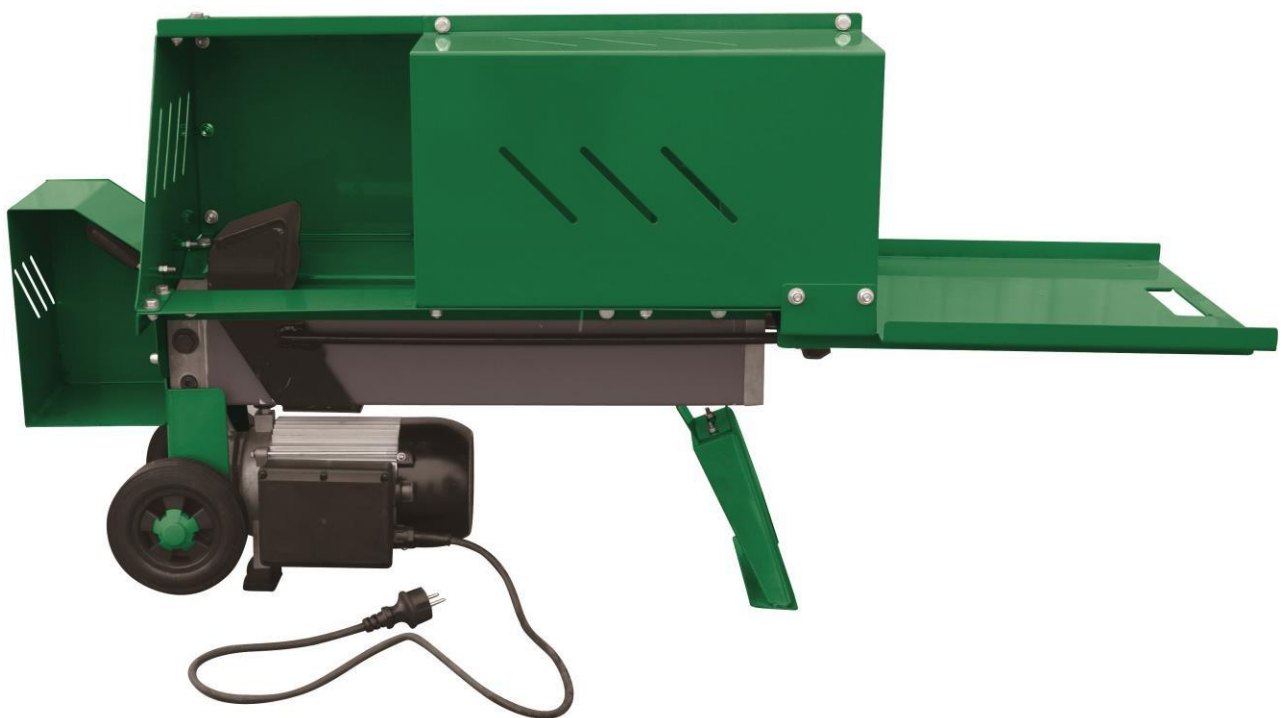




INSTRUCTIONS D'ORIGINE

Fendeuse de bûche

Réf : SFBL5T/N



Lire attentivement et entièrement la notice avant toute utilisation de la fendeuse de bûche.



SOMMAIRE

1. INTRODUCTION	2
2. RÈGLE DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES.....	3
3. RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LES FENDEUSES DE BÛCHES.....	6
4. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE.....	8
5. SYMBOLES.....	10
6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	11
7. DESCRIPTION	12
8. ASSEMBLAGE	13
9. MODE D'EMPLOI.....	17
10. ENTRETIEN	22
11. DÉPANNAGE	24
12. RECYCLAGE.....	25
13. BON DE GARANTIE.....	26
14. DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ.....	27

1. INTRODUCTION

Cette fendeuse de bûche portable a été conçue pour fendre des bûches à l'horizontal dans le sens des fibres du bois. Tout autre usage qui ne rentre pas dans ce cas d'utilisation est proscrit. Un usage non conforme ou une modification de l'appareil peut engendrer des dommages matériels et corporels. Cette fendeuse a spécifiquement été étudiée afin d'améliorer : la sécurité, la facilité d'utilisation, le transport et la fiabilité.



Ne jamais fendre du bois dans une position autre qu'horizontale ou autre que le sens des fibres du bois.

2. RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Afin d'utiliser cet équipement dans de bonnes conditions, vous devez observer les règles de sécurité, les instructions de montage et le mode opératoire de ce manuel d'utilisation. Toute personne qui utilise l'équipement doit se familiariser avec ce manuel et les dangers potentiels. Les enfants et les infirmes ne doivent pas utiliser la fendeuse. Les enfants doivent être surveillés à tout moment s'ils se trouvent dans l'aire d'utilisation. Veuillez respecter les règles de prévention des accidents en vigueur dans le lieu d'utilisation.



Attention : Lors de l'utilisation d'outils électriques, les précautions de sécurité élémentaires doivent toujours être respectées afin de réduire les risques de feu, d'électrocution ou de dommage corporel.

- **VEILLER À BIEN CONNAÎTRE L'OUTIL.** Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.
- **SE PROTÉGER DES CHOCS ÉLECTRIQUES EN ÉVITANT TOUT CONTACT DU CORPS AVEC DES SURFACES MISES À LA TERRE.** Par exemple : tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs.
- **MAINTENIR TOUS LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.
- **RETIRER LES CLÉS ET OUTILS DE RÉGLAGE.** Prendre l'habitude de vérifier que tous les outils et clés de réglage en ont été retirés de l'outil avant de le mettre en marche.
- **GARDER LE LIEU DE TRAVAIL PROPRE.** Les établis encombrés et les endroits sombres sont propices aux accidents. **NE PAS** laisser d'outils ou de pièces de bois sur la machine en fonctionnement.
- **NE PAS UTILISER DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** Ne pas utiliser les outils électriques dans des endroits mouillés ou humides, ne pas les exposer à la pluie. Garder le lieu de travail bien éclairé.
- **GARDER LES ENFANTS ET VISITEURS À L'ÉCART.** Tous les visiteurs doivent porter des lunettes de sécurité et se tenir à bonne distance de la zone de travail. Ne pas laisser les visiteurs toucher l'outil ou son cordon d'alimentation pendant le fonctionnement.
- **ASSURER LA SÉCURITÉ DES ENFANTS** dans l'atelier en installant des cadenas et des disjoncteurs ou en retirant les clés de contact.
- **NE PAS FORCER L'OUTIL.** Il exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne pas utiliser l'outil ou un accessoire pour effectuer un travail pour lequel il n'est pas conçu.
- **UTILISER UN CORDON PROLONGATEUR ADÉQUAT.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Utiliser exclusivement un cordon d'une capacité suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Un calibre de fil (A.W.G) d'au minimum 14 est recommandé pour un cordon prolongateur de 7,5 m (25 pi) ou moins. En cas de doute, utiliser un cordon du calibre immédiatement supérieur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande.

- **PORTER UNE TENUE APPROPRIÉE.** Ne pas porter de vêtements amples, cravates, ou bijoux susceptibles de se prendre et vous entraîner dans les pièces mobiles. Des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes sont recommandées pour le travail à l'extérieur. Les cheveux longs doivent être ramassés sous un couvre-chef.
- **TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ À COQUES LATÉRALES.** Les lunettes ordinaires sont munies de verres résistants aux impacts uniquement ; ce ne sont **PAS** des lunettes de sécurité.
- **NE PAS TRAVAILLER HORS DE PORTÉE.** Toujours se tenir debout et en équilibre.
- **ENTREtenir SOIGNEUSEMENT LES OUTILS.** Garder les outils bien affûtés et propres pour accroître la sécurité et les performances. Suivre les instructions de lubrification et de changement d'accessoires.
- **DÉBRANCHER TOUS LES OUTILS.** Tous les outils doivent être débranchés lorsqu'ils ne sont pas en usage et avant toute opération d'entretien ou de changement d'accessoire, lame, forets, fers, etc.
- **ÉVITER LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS.** S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher un outil.
- **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Voir les accessoires recommandés dans le manuel d'utilisation. L'usage de tout accessoire incorrect peut être dangereux.
- **NE JAMAIS MONTER SUR L'OUTIL.** Un basculement pourrait entraîner des blessures graves.
- **VÉRIFIER L'ÉTAT DES PIÈCES.** Avant d'utiliser l'outil de nouveau examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ou cassée, vérifier la fixation de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Pour éviter les risques de blessures, toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé.
- **ENGAGER LES BÛCHES DANS LE SENS CORRECT.**
- **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL EN FONCTIONNEMENT SANS SURVEILLANCE. COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.** Ne pas s'éloigner de l'outil avant qu'il soit parvenu à un arrêt complet.
- **PORTER UNE PROTECTION RESPIRATOIRE.** Porter un masque facial ou respiratoire si le travail produit de la poussière.
- **PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE.** Porter une protection auditive durant les périodes d'utilisation prolongée.
- **NE PAS MALTRAITER LE CORDON D'ALIMENTATION.** Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.
- **N'UTILISER QUE DES CORDONS PROLONGATEURS POUR EXTÉRIEUR.** Pour les travaux à l'extérieur, utiliser exclusivement des cordons spécialement conçus à cet effet, marqués en conséquence, et dotés d'une prise de terre agréée.
- **NE JAMAIS UTILISER CET OUTIL DANS UNE ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE.** Les étincelles normalement produites par le moteur pourraient enflammer les vapeurs.
- **INSPECTER RÉGULIÈREMENT LES CORDONS DE L'OUTIL.** Faire remplacer tout commutateur défectueux par un technicien qualifié ou un centre de réparations agréé. Le fil à gaine verte, avec ou sans traceur jaune est le fil de terre. Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas connecter le fil de terre de l'outil sur une borne sous tension. Tout

cordon endommagé doit être réparé ou remplacé immédiatement. Toujours rester conscient de l'emplacement du cordon et veiller à le tenir à l'écart de la lame en rotation.

- **INSPECTER RÉGULIÈREMENT LES CORDONS PROLONGATEURS** et les remplacer s'ils sont endommagés.
- **GARDER L'OUTIL SEC, PROPRE ET EXEMPT D'HUILE OU DE GRAISSE.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence ou de produits à base de pétrole pour nettoyer l'outil.
- **RESTER VIGILANT ET GARDER LE CONTRÔLE.** Se montrer attentif et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil en état de fatigue. Ne pas se presser.
- **NE PAS UTILISER L'OUTIL SI LE COMMUTATEUR NE PERMET PAS DE LE METTRE EN MARCHÉ OU DE L'ARRÊTER.** Faire remplacer les commutateurs défectueux dans un centre de réparations agréé.
- **NE PAS UTILISER CET OUTIL SOUS L'INFLUENCE DE L'ALCOOL, DE DROGUES OU DE MÉDICAMENTS.**
- **TOUJOURS** transporter l'outil par la partie frontal du support, pas par le vérin.
- **LE DÉPANNAGE DES OUTILS DOIT ÊTRE CONFIE EXCLUSIVEMENT À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.** Les réparations ou entretiens effectués par des personnes non qualifiées présentent des risques de blessures.
- Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine **POUR LES RÉPARATIONS.** L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.
- **TOUJOURS ÊTRE ATTENTIF !** Ne pas laisser la familiarité avec l'outil (acquise par une utilisation fréquente) causer une erreur stupide. **TOUJOURS ÊTRE CONSCIENT** qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- **S'ASSURER QUE LA ZONE DE TRAVAIL EST SUFFISAMMENT ÉCLAIRÉE** pour voir ce que l'on fait et qu'aucun obstacle ne peut nuire à la sécurité d'utilisation **AVANT** d'effectuer quelque travail que ce soit.
- **TOUJOURS ÉTEINDRE L'OUTIL** avant de le débrancher pour éviter un démarrage accidentel lors du branchement pour l'utilisation suivante. **NE JAMAIS** laisser la machine branchée sans surveillance.

3. RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LES FENDEUSES DE BÛCHES



Inspecter la fendeuse avant utilisation.

- **NE PAS LAISSER** quiconque n'ayant pas lu le manuel d'utilisation ou reçu des instructions adéquates sur la sécurité, utiliser la fendeuse.
- **LA FENDEUSE DOIT ÊTRE ACTIONNÉE PAR UNE SEULE PERSONNE**
- **NE JAMAIS LAISSER DES ENFANTS OU DES ADULTES N'AYANT PAS REÇU LES INSTRUCTIONS APPROPRIÉES UTILISER LA MACHINE.**
- **SI QUELQU'UN AIDE** au chargement des bûches à fendre, **NE PAS** mettre la machine en marche avant que cette personne se soit éloignée.
- **NE JAMAIS LAISSER QUICONQUE MONTER SUR LA MACHINE.**
- **NE JAMAIS TRANSPORTER QUOI QUE CE SOIT SUR LA FENDEUSE.**
- **LES FENDEUSES DE BÛCHES HYDRAULIQUES UTILISENT DES PRESSION DE FLUIDE ÉLEVÉES.** Le fluide sous pression s'échappant d'un trou d'épingle peut perforer la peau et causer un empoisonnement du sang grave. Toujours respecter les instructions suivantes :
 - a) Inspection avant usage. Ne pas utiliser la machine si des flexibles, raccords ou tuyaux sont détériorés, vrillés, fissurés ou endommagés.
 - b) Arrêter le moteur et relâcher la pression hydraulique du système avant de changer ou d'ajuster les raccords, flexibles, tuyaux ou autres composants.
 - c) Ne pas modifier les réglages de pression de la pompe.
 - d) Ne jamais utiliser les mains. Les fuites peuvent être localisées au moyen d'un morceau de bois ou de carton. Les fuites sont révélées par une décoloration. En cas de blessure par une fuite de liquide, consulter immédiatement un médecin. Une réaction ou une infection grave peut se produire, si un traitement médical approprié n'est pas administré immédiatement.
- **GARDER LA ZONE DE TRAVAIL** et les alentours bien dégagés afin que des objets ou débris ne risquent pas de faire perdre l'équilibre.
- **LES FENDEUSES NE DOIVENT ÊTRE UTILISÉES** que pour fendre du bois. **NE PAS** utiliser la machine pour d'autres applications, à moins que le fabricant ait fourni des instructions et accessoires appropriés.
- **S'ASSURER QUE LA FENDEUSE** se trouve sur une surface horizontale. Caler la machine selon le besoin pour éviter tout mouvement inopiné.
- **TOUJOURS ACTIONNER** la fendeuse en se tenant à l'endroit indiqué par le fabricant.
- **LES BÛCHES À FENDRE SUR UNE MACHINE À VÉRIN** doivent être coupées le plus près possible de l'équerre.
- **LE PROPRIÉTAIRE DE LA MACHINE** doit fournir les instructions nécessaires à toute personne aidant à son utilisation.
- **TOUJOURS** utiliser la fendeuse avec tous les dispositifs de sécurité en place pour éviter le risque d'accident.
- **TOUJOURS** utiliser la fendeuse à la vitesse indiquée par le fabricant.
- **LORS DU CHARGEMENT** d'une fendeuse hydraulique, tenir la bûche par les côtés, pas par les extrémités. **NE JAMAIS** placer les mains ou une partie quelconque du corps entre une bûche et une partie quelle qu'elle soit de la machine.

- **SUR LES FENDEUSES HYDRAULIQUES, NE JAMAIS** essayer de fendre plus d'une bûche à la fois, à moins que le vérin ne soit complètement étendu et qu'une seconde bûche soit nécessaire pour obtenir la séparation de la première.
- **SI UNE BÛCHE** n'est pas coupée à l'équerre, sa partie la plus longue doit être tournée vers le bas et l'extrémité la plus à l'équerre doit être placée contre le vérin.
- **NE NETTOYER LES DÉBRIS** des pièces mobiles que lorsque la fendeuse est hors tension.
- **LES COMMANDES DE LA FENDEUSE DOIVENT ÊTRE ACTIONNÉES AVEC LES DEUX MAINS SEULEMENT.**
- **TOUJOURS DÉBRANCHER LA MACHINE** avant de procéder à des réglages ou réparations, sauf indication contraire de la part du fabricant.
- **CAPACITÉ DU CIRCUIT ET FUSIBLES :**
 - a) Ne pas utiliser un circuit dont la capacité est inférieure à celle recommandée par le fabricant de la machine.
 - b) Un fusible grillé ou un disjoncteur déclenché est généralement une indication que la machine est surchargée, qu'un trop grand nombre d'outil est branché sur le circuit, ou les deux. Ne pas installer un fusible de plus grande capacité !
- **APPRENDRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE** le fonctionnement de toutes les commandes et l'utilisation correcte du matériel.
- **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.
- **ORIENTER LE CÂBLE ELECTRIQUE VERS L'ARRIÈRE** de la fendeuse.
- **NE PAS FENDRE DES BÛCHES QUI CONTIENNENT DES CORPS ÉTRANGERS.**
- **COUPER** toutes les branches des bûches avant de fendre.
- Les bûches doivent être coupées en **ANGLE DROIT** sur tous les deux cotés
- **NE SURPASSER PAS** les dimensions de bûches conseillées (risque de dommage sur la fendeuse !)
- **NE JAMAIS TOUCHER UNE BÛCHE** pas encore entièrement fendue. Les fêlures peuvent se refermer et couper vos doigts.
- **RISQUES RÉSIDUELS :**
 - Coupure des mains ou des membres avec les pièces coupantes
 - Blessures par projection de débris résultant d'une mauvaise position de la fendeuse
 - Electrocutation par les composants électriques en mauvais état.
 - Assourdissement par le bruit lors d'une utilisation soutenue
- **TRANSPORT ET REMISAGE :**
 - Ranger la fendeuse dans un endroit sec et à l'écart des enfants et autres personnes non initiés. Replier les bras et le vérin.
 - La fendeuse doit être fixée au sol à l'aide des vis et d'écrous pour éviter tout risque de basculement.
- **INSPECTER LA BÛCHE AVANT LA COUPE :**
 - Pas de matériaux étrangers (pièces métalliques...)
 - Pas de nœud pour avoir une densité uniforme
 - Une forme longiligne et régulière

4. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



AVERTISSEMENT !

Vérifier toujours que la tension du réseau soit correspondante à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

CORDONS PROLONGATEURS

1. Toujours utiliser comme source d'alimentation une rallonge (cordon prolongateur) avec un conducteur de section d'au moins 2,5 mm² et protégé par un fusible disjoncteur de 20 A. Veiller à ce que la longueur du cordon prolongateur ne dépasse pas 10 mètres. Un cordon trop long ou dont la section est incorrecte peut causer une chute de tension et une perte de puissance du moteur. Une section de rallonge électrique ou prolongateur trop faible peut entraîner un incendie
2. Ne brancher la fiche de la machine et/ou le cordon prolongateur qu'à une prise de courant avec mise à la terre.
3. Cette machine peut être branchée à un réseau électrique monophasé (220 V/50 Hz +-10%). En cas de doute au sujet de la mise à la terre, consulter d'abord un électricien.

REMARQUE : Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet. Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que ses fils ne sont ni détachés ni exposés et que son isolation n'est ni coupée, ni usée. Une longueur maximale de 10 mètres est conseillée.



AVERTISSEMENT :

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, outils et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.



AVERTISSEMENT :

Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne jamais utiliser un outil dont le cordon d'alimentation est endommagé, car tout contact avec la partie endommagée pourrait causer un choc électrique et des blessures graves.

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Cet outil est équipé d'un moteur électrique de précision. Elle doit être branchée uniquement sur une **alimentation 230 V, 50 Hz, courant résidentiel standard**. Ne pas utiliser cet outil sur une source de courant continu (c.c.). Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

VITESSE ET CÂBLAGE

La vitesse n'est pas constante et elle diminue sous une charge ou en présence d'une baisse de tension. Le câblage de l'atelier est aussi important que la puissance nominale du moteur. Une ligne conçue seulement pour l'éclairage ne peut pas alimenter correctement le moteur d'un outil électrique. Un fil électrique d'une capacité suffisante pour une courte distance ne le sera pas nécessairement pour une distance plus longue. Une ligne dont la capacité est suffisante pour un outil électrique ne l'est pas nécessairement pour deux ou trois.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

En cas de problème de fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de résistance au courant électrique, pour réduire le risque de choc électrique. Cet outil est équipé d'un cordon électrique avec conducteur et fiche de mise à la terre. Le cordon doit être branché sur une prise correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et réglementations locaux en vigueur

Ne pas modifier la fiche fournie. Si elle ne peut pas être insérée dans la prise secteur, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié. L'usage d'un cordon prolongateur incorrect peut présenter des risques de choc électrique. Le fil à gaine verte, avec ou sans traceur jaune est le fil de terre. Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas connecter le fil de terre de l'outil sur une borne sous tension.

Consulter un électricien qualifié ou le personnel de service si les instructions de mise à la terre ne sont pas bien comprises, ou en cas de doute au sujet de la mise à la terre.

Tout cordon endommagé doit être réparé ou remplacé immédiatement.

Cet outil est conçu pour être branché sur un circuit comportant une prise telle que celle montrée sur la figure ci-dessous. Sa fiche est dotée d'une broche de terre semblable à celle représentée.

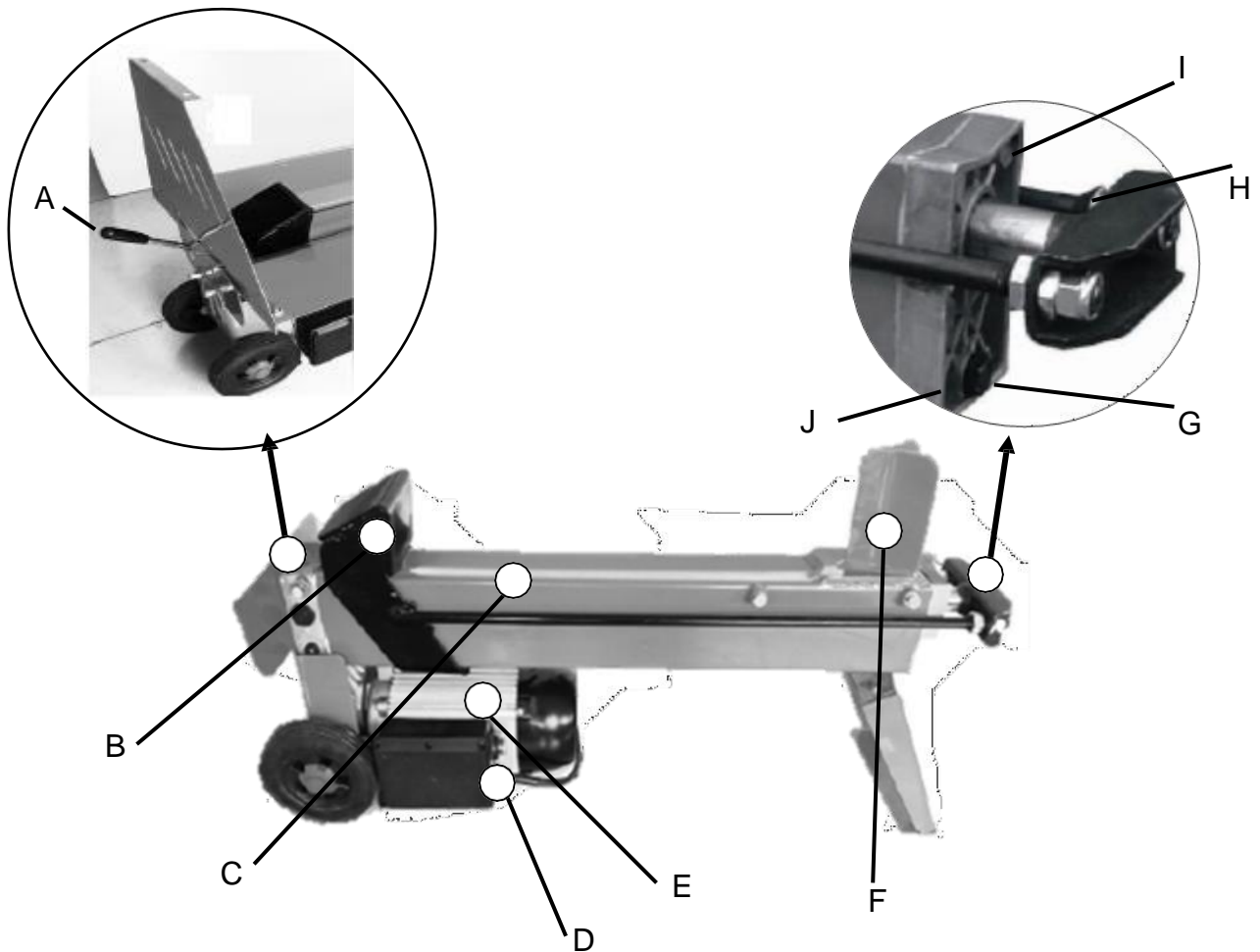
5. SYMBOLES

	Lire et comprendre en totalité la notice avant la mise en route ou toute opération d'entretien.
	Conformité aux normes de sécurité appropriée
	Porter un casque anti-bruit, des lunettes de protection et un masque de protection contre la poussière.
	Avertissement d'un danger. Prêter attention.
	Danger électrique
	Porter des gants
	Porter des chaussures de sécurité.
	La fendeuse doit être actionnée par une seule personne Eloigner les personnes d'au moins 2 mètres.
	Attention outil coupant
	Ne pas fumer
	Direction de la coupe
	Attention ! Se tenir à distance des pièces mobiles. Ne pas mettre ses mains entre la bûche et le coin
	Coupez le courant avant toute intervention d'entretien sur la machine
	Ne pas utiliser l'appareil par temps de pluie ni l'exposer à la pluie

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	SFBL5T/N
Tension nominale	230 V ~ 50Hz monophasé
Puissance absorbée	1500 W S3, 2820/min, 8min / 2min
Poussée	5 tonnes
Diamètre des bûches	50 – 250 mm
Longueur des bûches	150 - 520 mm
Course de dédoublement	390mm
Vitesse cylindre en avant	0,032 m/s
Vitesse cylindre en arrière	0,065 m/s
Réservoir d'huile	3,2 litres
Poids hors accessoires	59 kg
Isolation	IP54
Puissance acoustique	L _{pa} : 86,9 dB(A) L _{wa} : 97 dB(A) K : 3dB(A)
Niveau de vibration	< 2,5 m/s ²

7. DESCRIPTION



- A. Manette de commande
- B. Pousse-bûche
- C. Guide bûche / support latéraux en tôle
- D. Touche de commande
- E. Moteur électrique

- F. Coin à fendre
- G. Jauge d'huile
- H. Tige de piston
- I. Vis d'évacuation d'air
- J. Culasse de cylindre

APPRENDRE À CONNAÎTRE LA FENDEUSE

Avant d'essayer d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions, tous ses dispositifs de sécurité et toutes les règles de sécurité d'utilisation.

VIS DE D'ÉVACUATION D'AIR

Desserrer la vis de purge pour assurer une bonne circulation d'air dans le réservoir d'huile.

MANETTE DE COMMANDE HYDRAULIQUE

Lorsque le levier est abaissé et la touche de commande appuyé, le vérin pousse la bûche sur le coin.

JAUGE D'HUILE

Le boulon de vidange à jauge permet de vérifier le niveau et de changer l'huile facilement.

SUPPORTS LATÉRAUX

Les supports placés de chaque côté de la table maintiennent solidement la bûche sur la fendeuse.

8. ASSEMBLAGE



AVERTISSEMENT !

Assembler toutes les pièces de la fendeuse de bûches avant de la brancher à la prise de courant, afin de prévenir la mise en marche accidentelle qui pourrait entraîner de graves blessures corporelles. Ne jamais brancher la fendeuse à la prise de courant lors de l'assemblage des pièces, du réglage, de l'installation, pendant le rangement des déchets d'emballage ou lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Avec précaution, sortir toutes les pièces de la boîte. Retirer les pièces de leurs emballages et vérifier la liste des pièces.



AVERTISSEMENT !

Si des pièces sont manquantes, ne pas utiliser l'outil avant qu'elles aient été installées. Sinon, il peut en résulter des blessures graves.

Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné la fendeuse de bûches, identifié toutes les pièces et avoir vérifié que l'outil fonctionne correctement.

REMARQUE !

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ne pas essayer de brancher la fiche à la prise ou de mettre le commutateur en position de marche. Attendre la livraison et l'installation des pièces manquantes. Les pièces manquantes doivent être commandées auprès du vendeur de votre machine. Ne jamais utiliser de pièces qui ne seraient pas du constructeur.

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

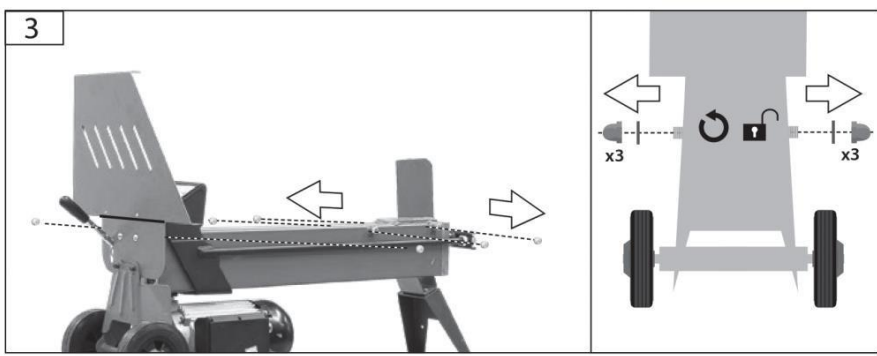
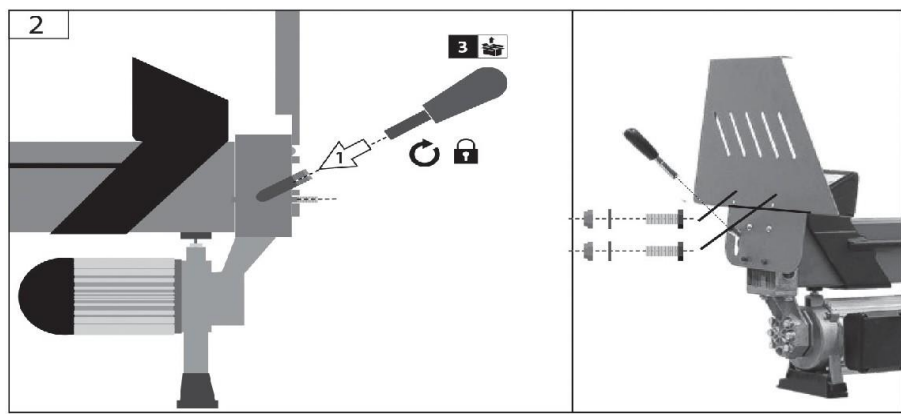
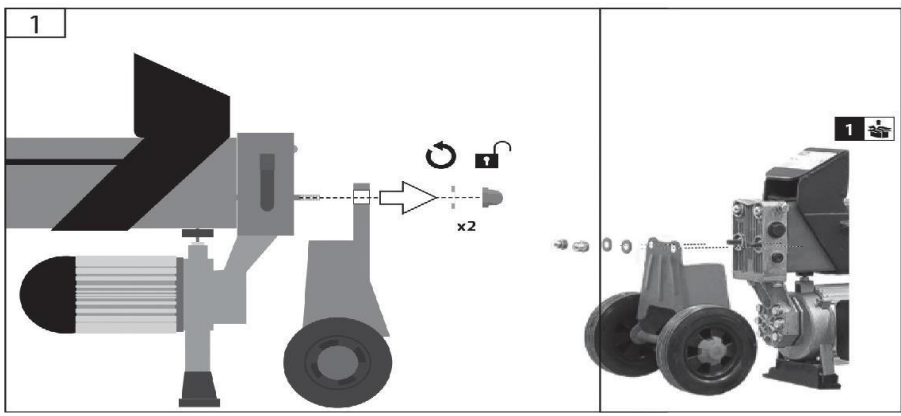
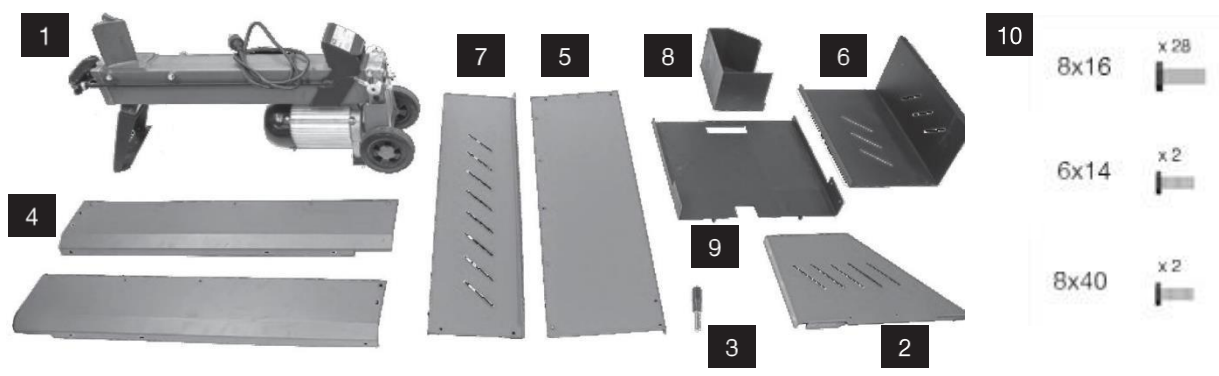


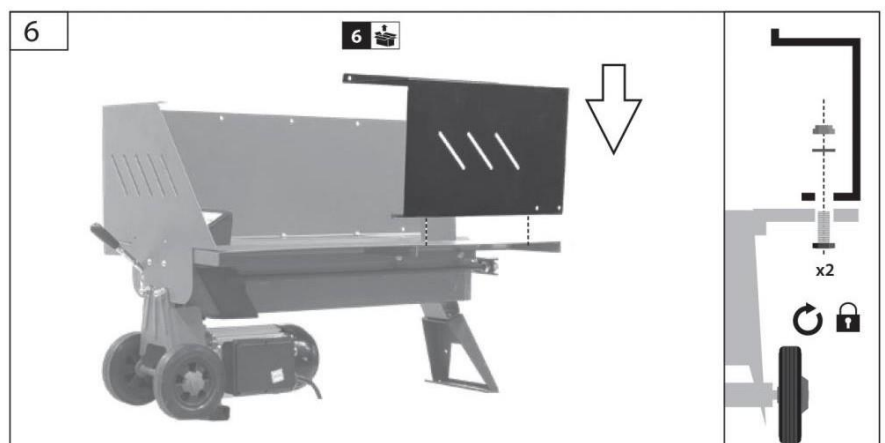
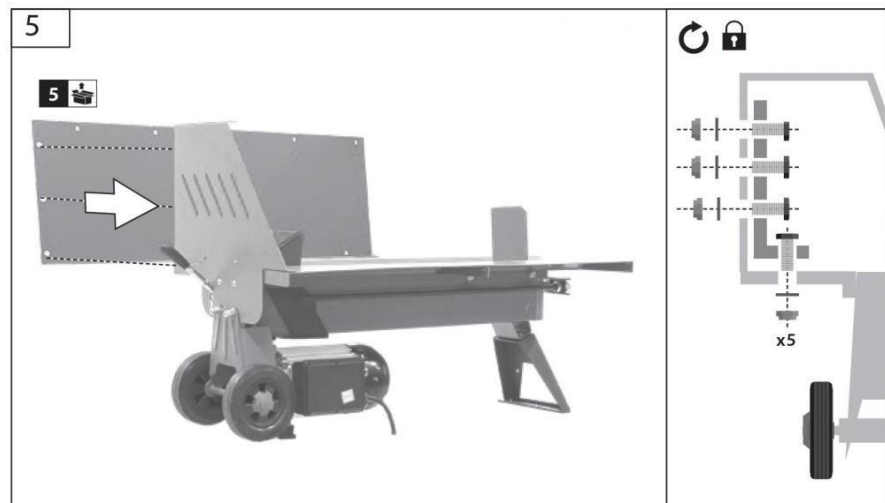
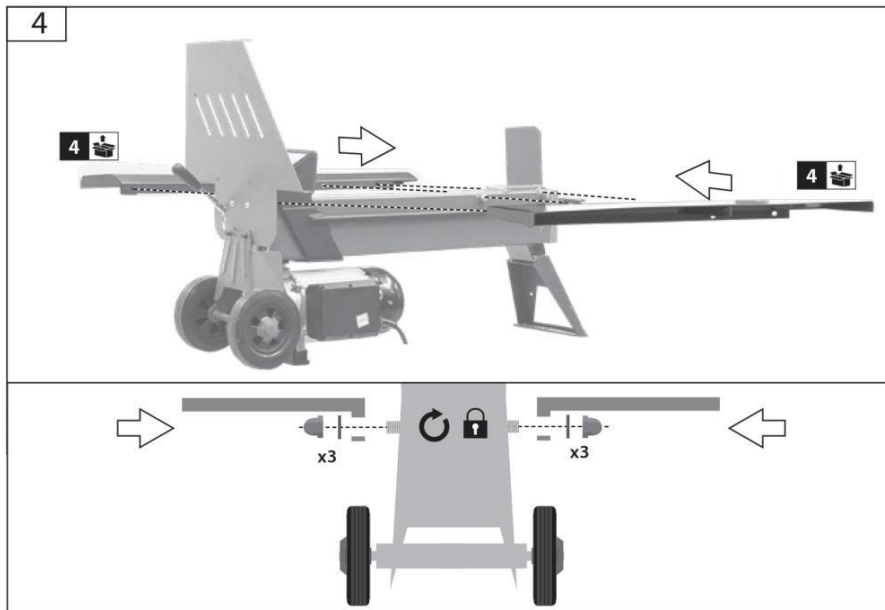
AVERTISSEMENT !

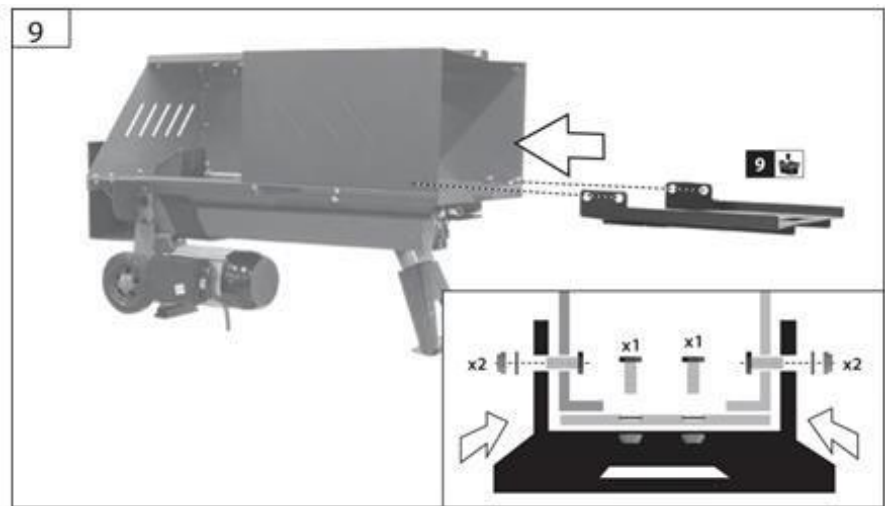
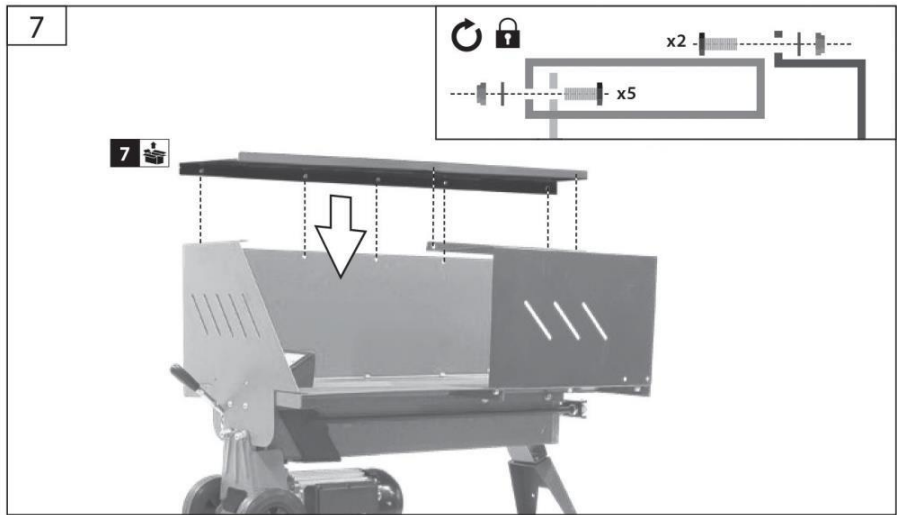
Il est recommandé d'être deux personnes pour déballer la machine vu son poids.

Description des pièces à assembler :

1. Corps de la fendeuse	6. Deuxième capot avant
2. Capot avant	7. Capot supérieur
3. Manette de commande	8. Capot du levier de commande
4. Plaques principales	9. Plaque intérieure avec poignées
5. Capot arrière	10. Vis







9. MODE D'EMPLOI



AVERTISSEMENT :

-L'utilisateur doit recevoir un entraînement et des instructions nécessaires. Pour éviter des blessures graves, ne pas essayer d'utiliser ce produit avant d'avoir lu entièrement et bien compris toutes les instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Conserver ce manuel d'utilisation et le consulter fréquemment, afin d'assurer le maintien de la sécurité et de pouvoir instruire les autres utilisateurs éventuels.

- L'opération de fendage de la machine n'est conçue que pour être actionnée par une personne. Lorsque qu'il y a d'autres personnes travaillant à côté (par exemple pour chargement et déchargement), seulement un opérateur peut actionner l'opération de fendage.

- Ne pas mettre les mains dans la zone de fendage.



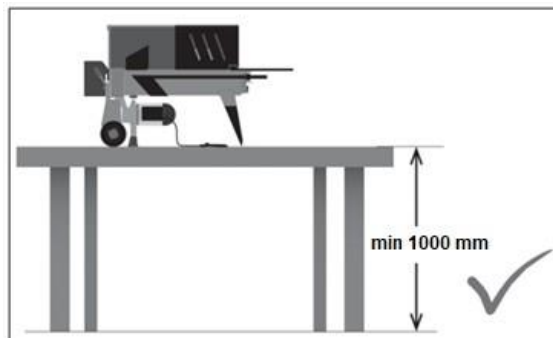
L'utilisation de tout outil motorisé peut entraîner la projection d'objets dans les yeux et causer des lésions oculaires graves. Lors de l'utilisation d'outils motorisés, veiller à porter des lunettes étanches ou des lunettes de sécurité à coques latérales ou, si nécessaire, un masque facial intégral. Nous recommandons d'utiliser un masque facial à champ de vision élargi, plutôt que des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux. Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.



AVERTISSEMENT :

1. Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.
2. Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

Installez la fendeuse de bois à brûler sur un plan de travail d'au moins 1000 mm de haut, cela vous oblige à travailler confortablement.



Il est conseillé de fixer la fendeuse sur le plan de travail à l'aide de vis, grâce aux trous prévus à cet effet sur le pied de la fendeuse.

Bloquez les roues au moyen de cales afin d'éviter tout déplacement durant l'exploitation.


Veillez à ce que la zone de travail remplisse les conditions suivantes :

- antidérapante
- plane
- exempte de risques de trébuchement
- éclairage suffisant.

Il est interdit d'exploiter la machine à proximité de gaz naturel, de conduits d'essence ou d'autres matériaux très inflammables.

MISE EN SERVICE

Assurez-vous que l'appareil est monté intégralement et conformément aux réglementations.

 Avant toute utilisation, veuillez vérifier :

- que les câbles d'alimentation ne présentent pas de défauts (fissures, coupures, ou semblables).
- que l'appareil n'est pas endommagé (support tordu...)
- que toutes les vis sont serrées à fond
- l'absence de fuites sur le système hydraulique
- les tuyaux hydrauliques et les tubes doivent être inspectés et les dispositifs d'arrêt doivent être testés.

 Branchement au secteur

Comparez la tension de votre secteur, p. ex. 230 V, avec la tension indiquée sur la plaque signalétique de la machine et raccordez la machine à une prise mise à la terre appropriée et conforme aux prescriptions.

Utilisez un câble de rallonge de section suffisante.

Raccordez la machine au moyen d'un commutateur de sécurité (interrupteur *m* de protection contre les courants de court-circuit) 30 mA.

Fusible : 16 A

SYSTÈME HYDRAULIQUE

Ne jamais exploiter la machine lorsque le liquide hydraulique présente un risque.

Assurez-vous que la machine et la zone de travail sont propres et exemptes de tâches d'huiles.

Risque de glissement et d'incendie !

Contrôlez régulièrement si le réservoir contient suffisamment d'huile hydraulique (cf. entretien et maintenance)

Contenance : 3,2 litres ASP 5-520 N

TOUCHE DE COMMANDE



Actionner le bouton vert. Le moteur tourne tant que la touche est maintenue appuyée.

ARRÊT

Relâcher le bouton vert.

Ne jamais utiliser un appareil dont la touche de commande ne fonctionne pas correctement.

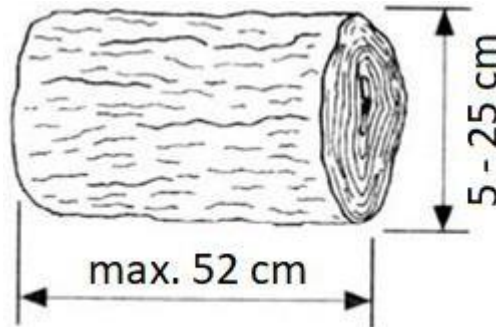
Faire réparer ou remplacer immédiatement les touches de commande endommagées.



Bûche :

Cet outil est conçu pour l'usage domestique seulement. Ne jamais fendre de bûches de plus de 25 cm de diamètre ou de 52 cm de long. Certains bois sont plus difficiles à fendre que d'autres. Si la machine a des difficultés à fendre une bûche, ne jamais essayer d'actionner le vérin pendant plus de cinq secondes consécutives.

Toujours vérifier le niveau d'huile **avant** d'utiliser la fendeuse.



Le diamètre est la valeur recommandée fournie à titre indicatif car :

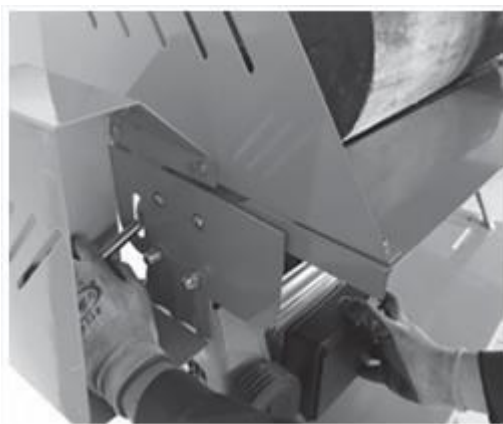
- le bois de faible épaisseur se laisse difficilement fendre car il contient des trous provenant de nœuds ou les fibres sont trop épaisses.
- le bois d'épaisseur supérieure à \varnothing 250 mm peut être fendu lorsque les fibres sont lisses et lâches.

Ne fendez pas de troncs verts. Les troncs secs entreposés se fendent beaucoup plus facilement et n'occasionnent pas de grippage aussi souvent que le bois vert (humide).

UTILISATION

Exploitation à deux mains

1. Appuyez sur la touche de commande du moteur électrique. Attendez quelques secondes jusqu'à ce que le moteur atteigne sa vitesse finale et que la pression soit générée dans la pompe hydraulique.
2. Abaissez simultanément la manette de commande.



Le pousse-troncs pousse le tronc contre le coin à refendre. Le tronc est fendu.

3. Relâchez le levier de commande et la touches de commande, le pousse-troncs revient en position initiale.

Instructions particulières pour la fente :

Conditionnement :

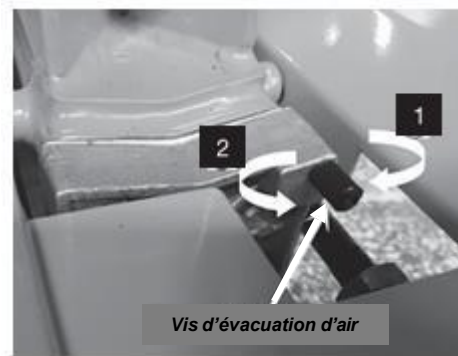
Conditionnez le bois à fendre aux dimensions maximales (520mm de long, \varnothing 50 à 250mm) et veillez à ce que le bois soit découpé en ligne droite.

Positionnez le bois sur la fendeuse de manière à ne pas vous mettre en danger (risque de trébuchement).

Purge

Dévissez la vis d'évacuation d'air de 3 à 4 tours.

Resserrez seulement la vis après avoir achevé la fente du bois.

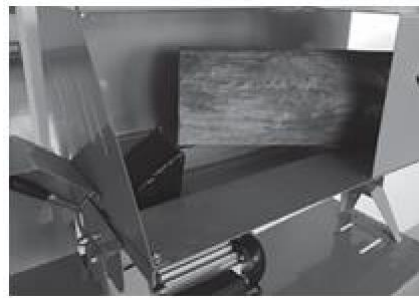


Fente du bois :

Positionnez toujours les troncs dans le sens de la longueur et à plat sur le châssis principal de la fendeuse. Le tronc doit être entouré par les guides-troncs.



Ne jamais positionner le tronc en biais sur le châssis porteur.



Toujours veillez à ce que le coin à refendre et le pousse-tronc saisissent verticalement les extrémités du tronc.

Ne jamais fendre deux troncs d'un coup.
Ne jamais rajouter ou remplacer le bois durant la procédure.

Ne jamais forcer la fente du tronc en maintenant la poussée durant plusieurs secondes. Cela pourrait endommager la machine.
Repositionnez le tronc sur le châssis principal puis répéter la procédure de fente ou mettez le tronc de côté.

Comment libérer un tronc coincé ?

1. Relâcher la manette de commande et la touche de commande afin de pouvoir rentrer le poussoir de bûches.
1. Insérez une cale triangulaire en bois sous le tronc, déployez le pousse-tronc de manière à ce qu'il pousse la cale sous le tronc coincé.
2. Si le tronc ne se libère pas, répéter la procédure avec des cales toujours plus grandes.



Lors de la libération, ne jamais frapper avec un marteau sur le tronc ou placez les mains à proximité du tronc.

Ne demandez pas d'aide à une seconde personne.

N'essayez pas de libérer le tronc en frappant à l'aide d'un outil. Cela pourrait occasionner une rupture du bloc-moteur.

Achèvement du travail :

Veiller à ce que le poussoir de bûches soit rentré dans sa position de départ.

Retirez ensuite la fiche secteur.

Resserrez à fond la vis d'évacuation d'air.

Observer les instructions d'entretien et de maintenance.



ATTENTION :

Ne jamais essayer de forcer la machine en actionnant le vérin pendant plus de cinq secondes. Après cinq secondes l'huile chaufferait ce qui pourrait endommager la machine. Le bois est peut-être trop dur. Pivoter la bûche de 90° et réessayer.

Dans le cas d'une surcharge, la protection thermique s'actionnera. Après quelques instants, la fendeuse peut être remise en marche.

10. ENTRETIEN

⚠ DANGER :

Avant toutes opérations :

- Eteignez la machine
- Débranchez le câble électrique

⚠ AVERTISSEMENT :

- Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.
- Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux lors de l'utilisation d'outils motorisés ou des opérations de nettoyage à l'air comprimé. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque anti-poussière.

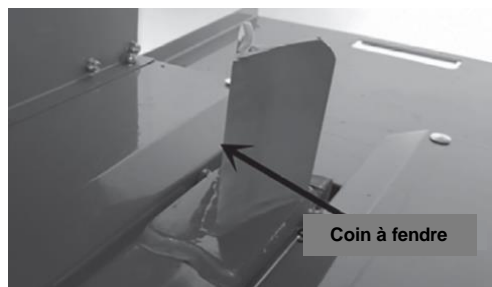
⚠ Porter des gants de protection afin d'éviter de se blesser les mains.

Observer les points suivants afin de ne pas entraver le bon fonctionnement de la fendeuse de bûche :

- Nettoyez soigneusement la machine après chaque utilisation.
- Eliminez les résidus de résine.
- Lubrifiez régulièrement la tige du piston à l'aide d'huile pulvérisée respectant les impératifs écologiques.
- Contrôlez le niveau d'huile, respectivement remplacez l'huile.

Affûtage du coin à refendre

Après une utilisation prolongée ou lorsque l'aptitude au dédoublement est réduite, affûter le coin à refendre à l'aide d'une lime fine (éliminer les ébarbures).



Comment contrôler le niveau d'huile ?

1. Le pousse-tronc doit se trouver en position initiale.
2. Basculez le coin à refendre de manière à ce que l'orifice de remplissage pointe vers le haut.

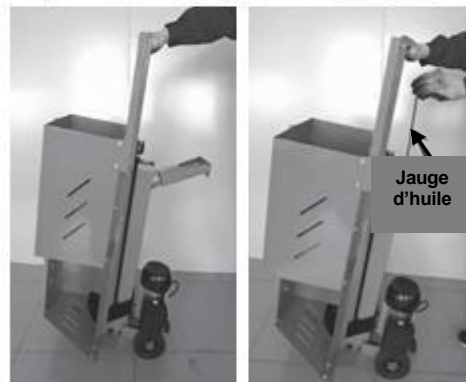
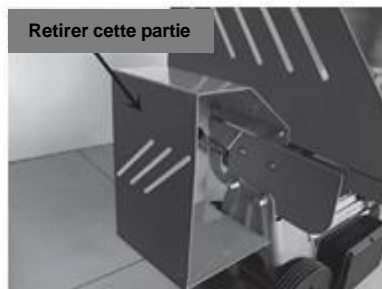
⚠ Faire appel à une seconde personne pour positionner et tenir le coin à refendre.

3. Dévissez la jauge d'huile. Ne perdez pas le joint d'étanchéité lorsque vous retirez la jauge.
4. Nettoyez la jauge d'huile et le joint d'étanchéité.
5. Enfoncez la jauge jusqu'à la butée dans l'orifice.
6. Retirez à nouveau la jauge de l'orifice.

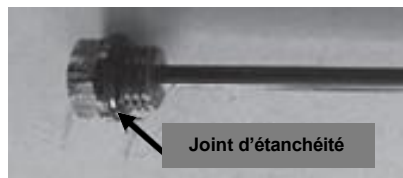
Lorsque le niveau d'huile est compris entre les deux repères, le réservoir contient suffisamment d'huile.

Lorsque le niveau d'huile se situe au-dessous du repère inférieur, il faut rajouter de l'huile à l'aide d'un entonnoir propre.


Repère inférieur Repère supérieur



7. Contrôlez le joint d'étanchéité. Le remplacer en cas de détérioration.



8. Revissez à fond la jauge d'huile.

 Attention ! Afin d'éviter d'endommager le joint d'étanchéité et le filet de la culasse du cylindre, la vis ne doit pas être serrée à fond.

Quand faut-il faire une vidange ?

Première vidange après 50 heures de service puis toutes les 250 heures.

Vidange :

1. Le pousse-tronc doit se trouver en position initiale.
 2. Placez un récipient pouvant contenir 4 litres d'huile sous la fendeuse de bois.
 3. Dévissez complètement la jauge d'huile. N'oubliez pas le joint d'étanchéité lors du retrait.
 4. Basculez ensuite la machine afin de vider l'huile contenue dans le réservoir.
 5. Basculez ensuite le coin à refendre de manière à ce que l'orifice de remplissage pointe vers le haut.
- Faire appel à une seconde personne pour positionner et tenir le coin à refendre.

6. Versez l'huile hydraulique de rechange (3,2 litres) à l'aide d'un entonnoir propre.

7. Nettoyez la jauge d'huile et le joint d'étanchéité.

8. Contrôlez le joint d'étanchéité. Le remplacer en cas de détérioration.

9. Revissez à fond la jauge d'huile.

Attention ! Afin d'éviter d'endommager le joint d'étanchéité et le filet de la culasse du cylindre, la vis ne doit pas être serrée à fond.

Éliminez l'huile usée conformément à la réglementation en vigueur (point de collecte d'huile usée sur place). Il est interdit de vidanger les huiles usées dans le sol ou de les mélanger aux déchets.

Transport :

La fendeuse de bûche est équipée de roues de transport. Pour transporter la fendeuse, saisissez la poignée de transport avant de la fendeuse et la soulever. La fendeuse peut alors être facilement transportée. Il y a une vis de purge à l'arrière de la machine. Elle doit être serrée avant le transport de la machine afin d'éviter des fuites d'huile. Le coin à fendre est automatiquement rétracté à sa position initiale.

11. DÉPANNAGE

Problème	Source possible	Solution
Le tronc n'est pas fendu (puissance insuffisante)	<ul style="list-style-type: none">➤ Positionnement incorrect du tronc➤ Le tronc dépasse les dimensions maximales autorisées ou le bois est trop dur pour la puissance de la machine➤ Le coin à fendre ne fend pas➤ Fuite d'huile➤ Pression hydraulique trop basse➤ Ligne d'alimentation incorrect (plus de 10m de long ou section trop faible)	<ul style="list-style-type: none">➤ Repositionner le tronc➤ Couper le tronc aux dimensions maximales autorisées➤ Affûter le coin à fendre, contrôler l'absence d'ébarbures et d'encoches➤ Placer un morceau de carton sous la fendeuse pour localiser la fuite. Pour y remédier, s'adresser au revendeur.➤ Contrôler le niveau d'huile ; le cas échéant, en rajouter.➤ Employer un câble approprié.
Le pousse-bûche ne se déplace pas	<ul style="list-style-type: none">➤ Pompe hydraulique défectueuse	<ul style="list-style-type: none">➤ S'adresser au revendeur
Le pousse-bûche est instable ou soumis à de fortes vibrations	<ul style="list-style-type: none">➤ Le circuit contient de l'air	<ul style="list-style-type: none">➤ Ouvrir la vis d'évacuation d'air➤ Contrôler le niveau d'huile ; le cas échéant, en rajouter.➤ Problème insoluble. Prière de s'adresser au revendeur.
Le moteur ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">➤ Absence de courant➤ Câble d'alimentation défectueux➤ Moteur électrique défectueux	<ul style="list-style-type: none">➤ Contrôler les fusibles (16A)➤ Remplacer le câble d'alimentation ou le faire contrôler par un électricien➤ S'adresser au revendeur afin de remédier au problème.
Fuite d'huile sur la jauge d'huile	<ul style="list-style-type: none">➤ Joint d'étanchéité de la jauge d'huile n'est pas étanche	<ul style="list-style-type: none">➤ Remplacer le joint d'étanchéité.

12. RECYCLAGE



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que

ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

13. BON DE GARANTIE

La garantie est d'une durée de 2 ans sur présentation d'une preuve d'achat dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien conforme à ce qui est stipulé dans ce manuel. Toute pièce d'usure ou consommable n'entre pas dans le cadre de la garantie.

Limites de garanties :

Un retour pour motif de charbons usagés n'est pas pris en compte dans le cadre de la garantie. Remplacer les charbons usagés avec des charbons neufs (nous consulter ou consulter votre revendeur)

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

- LES MACHINES DESTINÉES À LA LOCATION
- UNE UTILISATION ANORMALE DES MACHINES
- UNE UTILISATION À DES FINS PROFESSIONNELLES
- TOUTES MODIFICATIONS APPORTÉES SANS L'AUTORISATION DU CONSTRUCTEUR
- LE CONSTRUCTEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE RESPONSABILITÉ CIVILE DÉCOULANT D'UN EMPLOI ABUSIF OU NON CONFORME AUX NORMES D'EMPLOI DES MACHINES.
- LES ÉVENTUELS FRAIS DE RETOUR (PORT + EMBALLAGE).

Champs d'application de la garantie

La garantie n'est valable et applicable que dans le cadre d'une utilisation normale de la machine. SAS2E s'engage à remplacer ou à réparer pendant la période de garantie à compter de la date de vente initiale toutes pièces ou machines d'un outil électrique SAS2E présentant un défaut dûment reconnu de matière ou de fabrication.

La garantie ne s'applique bien évidemment pas aux cas de mauvais usage, surtension, de dégradation et d'usure normale, lesquels ne donnent ni droit à remplacement, ni à réparation. Toute réparation effectuée par qui que ce soit en dehors de nos centres d'entretien agréés, exonère SAS2E de toute autre responsabilité en vertu de cette garantie.

IL EST EXPRESSÉMENT PRÉCISÉ QUE, PAR CETTE GARANTIE, NOUS NE SERONS ENGAGÉS PAR AUCUNE AUTRE GARANTIE (EXPRESSE - TACITE DE QUALITÉ INTRINSÈQUE - DE QUALITÉ MARCHANDE - D'APTITUDE A UN EMPLOI PARTICULIER OU GARANTIE PROPRE ÉMANANT DU POINT DE VENTE).

Les conditions de garantie règlent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente.

AUSSITÔT APRÈS L'ACHAT NOUS VOUS RECOMMANDONS FORTEMENT DE BIEN LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION AVANT LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE ET DE VÉRIFIER L'ÉTAT INTACT DE VOTRE MATÉRIEL. LORS D'UN RETOUR DE MATÉRIEL AU TITRE DE LA GARANTIE CONTACTER VOTRE MAGASIN DISTRIBUTEUR ET RETOURNER LA PREUVE D'ACHAT AVEC CE BON DÛMENT REMPLI.

N° DE RÉFÉRENCE DU MATÉRIEL :	
DATE D'ACHAT :	
LIEU D'ACHAT :	
DATE DE RETOUR :	

14. DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Aux dispositions des directives Européennes

- Compatibilité Electromagnétique (2014/30/EU)
- Machines (2006/42/EC)
- RoHS (2011/65/EU) et (EU) 2015/863

Et aux normes suivantes :

- EN 55014-1 : 2017 + A11
- EN IEC 55014-1 : 2021
- EN61000-3-2 : 2014
- EN IEC 61000-3-2 : 2019+A1
- EN61000-3-3 : 2013
- EN 61000-3-3 : 2013+A1+A2
- EN 55014-2 : 1997+ A1+A2
- EN IEC 55014-2 : 2021
- EN 60204-1 : 2018
- EN609-1 : 2017

Nous soussigné « société SAS2E » déclarons que le produit :

Fendeuse de bûche, type SFBL5T/N

Est conforme aux normes Européennes applicables.

Fait aux Ponts de Cé, le jour/mois/année.

L'importateur :

SAS2E
19 rue Joseph Cugnot
49130 LES PONTS DE CÉ

Jean-Marc HUPE, directeur général

